



Detail	Quantity	Name
Unit		
1.	1 (x)	Main spindle
2.	1 (x)	Blade cassette
3.	-	Trellex scraping blade
4.	2 (x)	Securing plates
5.	2 (x)	Nut M10
6.	2 (x)	Bolt M10
7.	1 (x)	Spring housing (main bracket)
8.	1 (x)	Holder
9.	2 (x)	Locking ring
10.	2 (x)	Spring (left is marked red)
11.	6 (x)	Stop screw
12.	4 (x)	Mounting bolt M12
13.	8 (x)	Washer
14.	4 (x)	Mounting nut M12
15.	1 (x)	Spring lock pin
16.	1 (x)	Main bracket
17.	1 (x)	Circlip
18.	1 (x)	Cassette locking pin
19.	1 (x)	TTP
20.	1 (x)	Tension spanner

PLEASE NOTE! Belt width ≥ 1400 double S tensioner

Quantität	Benennung
Einheiten	
1 x	Hauptachse
2 x	Aluminiumkassette
3 x	Trellex Abstreifensegmente
4 x	Verschlussblech
5 x	Mutter M10
6 x	Bolzen M10
7 x	Federhaus (Hauptbefestigung)
8 x	Spannkopf
9 x	Verschlussring
10 x	Feder (links rotmarkiert)
11 x	Stoppschraube
12 x	Befestigungsbolzen M12
13 x	Scheiben
14 x	Befestigungsmutter M12
15 x	Federsicherungsstift
16 x	Hauptbefestigung
17 x	Stoppring
18 x	Kassettsicherungsstift
19 x	TTP
20 x	Spannschlüssel

CHTUNG! Bandbreite ≥ 1400 doppelte S-tensionierung Typ S

Cantidad	Designación
unidades	
1.	1(o) Eje principal
2.	1(o) Porta cuchillas
3.	- Pala raspadora Trellex
4.	2(o) Plancha de cerradura
5.	2(o) Tuerca M10
6.	2(o) Perno M10
7.	1(o) Caja del muelle (soporte principal)
8.	1(o) Cabezal para trocear
9.	2(o) Anilla del cierre
10.	2(o) Muelle izquierdo, (marcado de rojo)
11.	6(o) Tope de tornillo
12.	4(o) Tuerca fija M12
13.	8(o) Chapa
14.	4(o) Tuerca fija M12
15.	1(o) Clavija de cierre del muelle
16.	1(o) Soporte principal
17.	1(o) Anillo de posición de la terraja
18.	1(o) Depósito de la chaveta de seguridad
19.	1(o) TTP
20.	1(o) Llave tensora

TENCION! Escotadura para la llave de ajuste 400 doble S tensor

N°	Quant.	Désignation
Unité		
1.	1	Axe principal
2.	1	Cassette à lames
3.	-	Lame de raclage Trellex
4.	2	Cale de verrouillage
5.	2	Ecrou M10
6.	2	Boulon M10
7.	1	Tambour de ressort (fixation principale)
8.	1	Tête de serrage
9.	2	Bague d'arrêt
10.	2	Ressort (gauche marquée en rouge)
11.	6	Vis d'arrêt
12.	4	Boulon de fixation M12
13.	8	Rondelle
14.	4	Ecrou de fixation M12
15.	1	Goupille de verrouillage de ressort
16.	1	Fixation principale
17.	1	Bague d'arrêt
18.	1	Goupille de verrouillage de cassette
19.	1	Disque de réglage Trellex
20.	1	Clé de serrage

NOTA : Largeur de bande ≥ 1400 double tendeur S

Osa	Määrä	Nimike
yksikkö		
1.	1 kpl	Pääakseli
2.	1 kpl	Teräkasetti
3.	-	Trellex-kaavarin terä
4.	2 kpl	Lukitus pala
5.	2 kpl	Mutteri M10
6.	2 kpl	Pultti M10
7.	1 kpl	Jousikotelo (runko)
8.	1 kpl	Kiristyspää
9.	2 kpl	Lukkorengas
10.	2 kpl	Jousi (vasen merkitty punaisella)
11.	6 kpl	Lukkoruuvit
12.	4 kpl	Kiinnityspultti M12
13.	8 kpl	Aluslevy
14.	4 kpl	Kiinnitysmutteri M12
15.	1 kpl	Jousisokka
16.	1 kpl	Pääkannatin
17.	1 kpl	Lukkorengas
18.	1 kpl	Kasetin lukkosokka
19.	1 kpl	TTP
20.	1 kpl	Kiristysavain

Huomautus Hihnan leveys ≥ 1400 kaksinkertainen S-kiristin

Det	Kvant	Benämning
Enhet		
1.	1st	Huvudaxel
2.	1st	Bladkassett
3.	-	Trellex Skrapblad
4.	2st	Låsbleck
5.	2st	Mutter M10
6.	2st	Bult M10
7.	1st	Fjäderhus (huvudfäste)
8.	1st	Spännhuvud
9.	2st	Låsring
10.	2st	Fjäder (vänster rödmärkt)
11.	6st	Stoppskruv
12.	4st	Fästbult M12
13.	8st	Bricka
14.	4st	Fästmutter M12
15.	1st	Fjäderlåsprint
16.	1st	Huvudfäste
17.	1st	Stoppring
18.	1st	Kassettlåsprint
19.	1st	TTP
20.	1st	Spännnyckel

OBS! Bandbredd ≥ 1400 dubbel S-spännare

Necessary tools

Angle grinder with cutting and grinding discs
Welding machine and electrodes
Drilling machine with set of drills
Box wrenches 17, 18 and 19mm
C-clamps
Hammer
Set square
Measuring tape and marking pen
Water level
Hex socket screw key 6 mm

Notwendiges Werkzeug

Winkelschleifer mit Trenn- und Schleifscheiben
Schweißgerät und Elektroden
Bohrmaschine mit Einsätzen
Schraubenschlüssel 17, 18 und 19 mm
Schraubzwinge
Hammer
Winkelhaken
Maßband und Bleistift
Wasserwaage
Innensechskantschlüssel 6 mm

Herramientas necesarias

Ángulo de deslizamiento con rectificadora de ángulo con discos para cortar y moler
Soldadura y electrodos
Taladradora y set de taladros
Llaves fijas de 17, 18 y 19 Mm.
Tornillo de banco
Martillos
Garra de ángulo
Metro y lápiz marcador
Nivel de mano
Llave Insex de 6 Mm

Outils nécessaires

Meuleuse angulaire avec disques de tronçonnage et de meulage
Poste à soudure
Perceuse avec jeu de forets
Cleps plates de 17, 18 et 19 mm
Presses à main
Marteau
Equerre
Mètre ruban et stylo de marq.
Niveau à bulle
Clef à six pans de 6 mm

Tarvittavat työkalut

Kulmahiomakone, katkaisu- ja hiomaterät
Hitsauslaitte ja puikkoja
Porakone ja teräsarja
Kiintoavaimet 17, 18 ja 19 mm
Ruuvipuristimia
Vasara
Suorakulma
Mittanauha ja merkintäkynä
Vesivaaka
Kuusiokoloavain 6 mm

Nödvändiga verktyg

Vinkelslip med kap- och slipskivor
Svets och elektroder
Borrmaskin med borrar
Fasta nycklar 17, 18 och 19 mm
Skrutvingar
Hammar
Vinkelhake
Måttband och märkpenna
Vattenpass
Insexnyckel 6 mm